

The top half of the page features a complex, abstract geometric pattern composed of various shades of blue, ranging from light sky blue to deep navy blue. The pattern consists of overlapping, semi-transparent polygons and triangles, creating a sense of depth and movement. This pattern transitions into a clean white background at the bottom.

Product Safety Guide

020-001450-03

# HS Series

4K7-HS/4K10-HS

**CHRISTIE®**

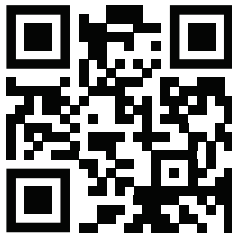
# Important Safety Information

Read this document carefully before installing or operating 4K7-HS/4K10-HS projectors. Store the document in a location close to the projectors for future reference.

## Product documentation

For installation, setup, and user information, see the product documentation available on the Christie Digital Systems USA Inc. website at [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Read all instructions before using or servicing this product.

1. Access the documentation from the Christie website:
  - Go to this URL: <http://bit.ly/2JtghsE> or <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - Scan the QR code using a QR code reader app on a smartphone or tablet.



2. On the product page, select the model and switch to the **Downloads** tab.

## Related documentation

Additional information on the projector is available in the following documents.

- *4K7-HS/4K10-HS Installation and Setup Guide* (P/N: 020-001449-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Product Safety Guide* (P/N: 020-001450-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS User Manual* (P/N: 020-001451-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Specification Guide* (P/N: 020-001452-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Service Manual* (P/N: 020-001453-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide* (P/N: 020-102782-XX)
- *Twist User Guide* (P/N: 020-101380-XX)

## Model names

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Notation

Learn the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.



Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.

## Product labels

Learn about the labels that may be used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

## General hazards

Hazard warnings also apply to accessories once they are installed in a Christie product that is connected to power.

### Fire and Shock Hazard



To prevent fire or shock hazards, do not expose this product to rain or moisture.

Do not alter the power plug, overload the power outlet, or use it with extension Cords.



Do not remove the product enclosure.

Only Christie qualified technicians are authorized to service the product.

### Electrical Hazard



Risk of electric shock.

Do not remove the product enclosure.

Only Christie qualified technicians are authorized to service the product.



General hazard.



Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Electrocution hazard. To avoid personal injury, always disconnect all power sources before performing maintenance or service.



Hot surface hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Burn hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.



Moving parts hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back.



Fan hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back. Always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Voltage hazard. To avoid personal injury, always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.



Not for household use.

**Mandatory action**



Consult the service manual.



Disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.

**Electrical labels**



Indicates the presence of an earth ground.

**Laser labels**

This projector has been classified as Class 1 Laser Product- Risk Group 2 according to IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006, and IEC 62471-5:2015.



Do not look into the projector lens when the laser is on. The bright light may result in permanent eye damage.



**Important safeguards**

To prevent personal injury and to protect the device from damage, read and follow these safety precautions.

**Safety and warning guidelines**

Read all safety and warning guidelines before installing or operating the projector.



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- Do not expose the product to moisture.
- Do not operate the product without all of its covers in place.
- This product must be installed within a restricted access location not accessible by the general public.
- Only personnel who are trained on the precautions for the restricted access location can be granted entry to the area.
- FIRE HAZARD! Keep hands, clothes, and all combustible material away from the concentrated light beam of the projector.
- TRIP OR FIRE HAZARD! Position all cables where they cannot contact hot surfaces, be pulled, be tripped over, or damaged by persons walking on or objects rolling over the cables.
- SHOCK HAZARD! Disconnect the product from AC before installing, moving, servicing, cleaning, removing components, or opening any enclosure.
- OPTICAL RADIATION HAZARD! Disconnect the power plug from the AC outlet if the product is not being used for an extended period of time.
- Do not allow anything to rest on the power cord.
- Always provide proper ventilation for the product to prevent overheating.



**Caution!** If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- Only Christie qualified technicians are permitted to open product enclosures.
- All procedures must be performed by Christie qualified technicians.



**Notice!** If not avoided, the following could result in equipment or property damage.

- Always use a lens plug when installing or moving the product. This prevents contaminants from entering the product.
- Only use cleaning solutions recommended by Christie. All other cleaning solutions may cause product damage and will void the warranty.

**Installation safety and warning guidelines**

Read all installation safety and warning guidelines before installing the projector.



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- High leakage current present when connected to IT power systems.



**Caution!** If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- ELECTRICAL and BURN HAZARD! Use caution when accessing internal components.
- Only Christie qualified technicians are authorized to use the tools provided in the toolbox.

**AC/power precautions**

Read all AC/power precautions before installing or operating the projector.



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- FIRE HAZARD! Do not use a power cord, harness, or cable that appears damaged.
- FIRE OR SHOCK HAZARD! Do not overload power outlets and extension cords.
- SHOCK HAZARD! Only use the AC power cord provided with the product or recommended by Christie.
- FIRE AND SHOCK HAZARD! Do not attempt operation unless the power cord, power socket, and power plug meet the appropriate local rating standards.
- SHOCK HAZARD! Do not attempt operation if the AC supply is not within the specified voltage and current, as specified on the license label.
- SHOCK HAZARD! The AC power cord must be inserted into an outlet with grounding.

- SHOCK HAZARD! Disconnect the product from AC before installing, moving, servicing, cleaning, removing components, or opening any enclosure.
- Install the product near an easily accessible AC receptacle.

**Laser safety precautions**

This product is classified as Class 1 Laser Product-Risk Group 2 according to IEC 60825-1:2014 complies with FDA regulations 21 CFR 1040.10 and 1040.11 as a Risk Group 2, LIP (Laser Illuminated Projector) as defined in IEC 62471:2006 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.



**Warning!** If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- This projector has a built-in Class 4 laser module. Never attempt to disassemble or modify the projector.
- Any operation or adjustment not specifically instructed in the User manual creates the risk of hazardous laser radiation exposure.
- Do not open or disassemble the projector as this may cause damage or exposure to laser radiation.
- Do not stare into beam when the projector is on. The bright light may result in permanent eye damage.
- When turning on the projector, make sure no one within projection range is looking into the lens.
- Follow the control, adjustment, or operation procedures to avoid damage or injury from exposure of laser radiation.
- The instructions for the assembly, operation, and maintenance include clear warnings concerning precautions to avoid possible exposure to hazardous laser radiation.

## Power requirements

Learn about the power requirements for 4K7-HS/4K10-HS projectors.

### 4K7-HS/4K10-HS

Parameter	Requirement
Power rating	100-240 VAC, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VAC, 50/60 Hz, 6 A (rated for China, India, and Korea) 100 VAC, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (rated for Japan) 110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (rated for Taiwan)
AC input coupler (AC inlet type)	C14
Inrush current	80 A Maximum @240 VAC
Power consumption	4K7-HS: 850W Maximum 4K10-HS: 1250 W Maximum

## Technical support

- North and South America: +1-800-221-8025 or [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# 重要安全信息

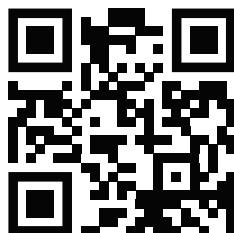
请在安装或操作4K7-HS/4K10-HS投影机之前仔细阅读此文档。请将此文档存放在投影机附近，以使用作将来参考。

## 产品文档

有关安装、设置和用户信息，请参见 Christie Digital Systems USA Inc. 网站[www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)中提供的产品文档。请在使用或维修本产品前阅读全部说明。

1. 从 Christie 网站访问文档：

- 转至：<http://bit.ly/2JtghsE> 或 <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
- 使用智能手机或平板电脑上的二维码读取应用程序扫描二维码。



2. 在产品页面上，选择型号并切换至**下载**选项卡。

## 相关文档

有关投影机的详细信息，请参阅以下文档。

- 4K7-HS/4K10-HS 安装和设置指南(P/N:020-001454-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS 产品安全指南(P/N:020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## 型号名称

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## 符号

了解产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

## 产品标签

了解产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

## 常规危险

危险警告也同样适用于安装在已接通电源的 Christie 产品中的配件。

### 火灾与电击危险



为防止火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。



请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。

请勿拆下产品外壳。

仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。

### 电气危险



本品有电击风险。

请勿拆下产品外壳。

仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。



常规危险。



电击危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。



触电危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。



高温表面危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



灼伤危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



运动部件危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。



风扇危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。



电压危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修操作前，请始终断开所有电源连接。



不适合家庭使用。

必要操作



请参考维修手册。



在执行维护或维修操作前，请断开所有电源连接。

电气标签



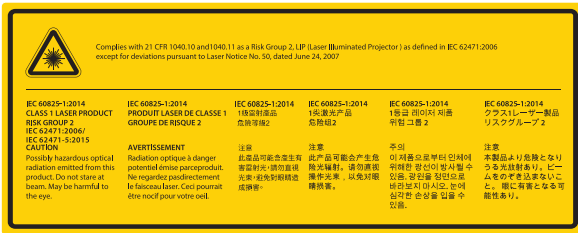
表示存在接地连接。

激光标签

根据IEC 60825-1:2014、IEC 62471:2006和IEC 62471-5:2015标准，此投影机分类为1类激光产品，危害等级为2级。



在激光光源开启的情况下，请勿直视投影机镜头。强光可能会导致永久性的眼睛损伤。



重要的安全防护措施

为防止人身伤害和设备受损，请阅读并遵循以下安全安全警示信息。

安全和警告指南

请在安装和操作投影机之前阅读所有安全和警告指南。



**警告！**如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 请勿使本产品接触湿气。
- 操作本产品之前必须保证所有机盖均已就位。

- 此产品必须安装在公众无法接近的受限区域。
- 仅接受过受限区警示信息相关培训的人员有权进入该区域。
- 火灾危险！确保手、衣服和所有可燃材料远离投影机的集中光束。
- 绊倒或火灾危险！请将所有电缆置于不接触热表面、不被拖拉、羁绊、不被人踩踏或物体滚压的位置。
- 电击危险！在安装、移动、维修、清洁、取下组件或打开任何外壳之前，请断开产品上的交流电源。
- 光辐射危险！如果本产品长期未使用，请从交流电插座断开电源插头。
- 请勿在电源线上放置任何物品。
- 为了防止过热，必须始终为本产品提供适当的通风。



**当心！**如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 仅合格的 Christie 技师有权打开本产品的外壳。
- 所有程序均必须由合格的 Christie 技师完成。



**注意！**如果未能避免下列情况，则可能导致设备损坏或财产损失。

- 安装或移动产品时，请使用镜头塞。这能防止污染物进入产品。
- 仅限使用由 Christie 推荐的清洁剂。所有其他清洁剂可能造成产品损坏并导致保修无效。

安装安全和警告指南

请在安装此投影机之前阅读所有安装安全和警告指南。



**警告！**如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 连接至 IT 电力系统时会产生高泄漏电流。



**当心！**如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 触电和灼伤危险！靠近内部组件时，请小心谨慎。
- 只有合格的 Christie 技师可以受权使用工具箱中提供的工具。

交流/电源的警示信息

请在安装或操作投影机之前阅读所有交流电/电源警示信息。



**警告！**如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 火灾危险！请勿使用出现损坏的电源线。
- 火灾或电击危险！请勿使电源插座和延长电缆过载。
- 电击危险！仅限使用随产品提供的或由 Christie 推荐的交流电源线。
- 火灾与电击危险！除非电源线、电源插座和电源插头都满足相应的当地额定值标准，否则请勿尝试运行本系统。
- 电击危险！如果交流电源不在许可标签上指定的额定电压和电流范围内，请勿尝试操作。

- 电击危险！交流电源线必须插入接地保护的电源插座中。
- 电击危险！在安装、移动、维修、清洁、取下组件或打开任何外壳之前，请断开产品上的交流电源。
- 将产品安装在便于接触的交流电源插座附近。

### 激光安全预防措施

本产品是符合IEC 62471:2006定义的LIP (激光照明投影机), 除偏差值依据2007年6月24日颁布的雷射公告(Laser Notice) 第50条之规定, 本产品根据IEC 60825-1:2014标准分类为1类激光产品(危害等级为2级), 根据FDA规定21 CFR 1040.10和1040.11标准确定为危害等级2级。



**警告！** 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 本投影机具有内置的 4 类激光模块。不要试图拆卸或修改本投影机。
- 用户手册中没有明确指示的任何操作或调整都会导致危险的激光辐射泄露风险。
- 切勿打开或拆卸此投影机，否则可能会导致设备损坏或激光辐射泄露。
- 在投影机开启的情况下，请勿凝视光束。强光可能会导致永久性的眼睛损伤。
- 打开投影机时，确保投影范围内没有人直视镜头。
- 遵循控制、调整或操作程序，避免设备损坏或人员受到激光辐射泄露的伤害。
- 关于装配、操作和维护的说明中包括为避免可能暴露于危险的激光辐射而采取预防措施的明确警告。

### 电源要求

了解4K7-HS/4K10-HS投影机的电源要求。

#### 4K7-HS/4K10-HS

参数	要求
额定功率	100-240 VAC, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VAC, 50/60 Hz, 6 A (适用于中国、印度和韩国) 100 VAC, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (适用于日本) 110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (适用于台湾)
交流输入耦合器 (交流电插座类型)	C14
浪涌电流	最高 80 A @240 VAC
功耗	4K7-HS: 最大 850 W 4K10-HS: 最大 1250 W

### 技术支持

- 北美洲和南美洲: +1-800-221-8025 或 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 欧洲、中东和非洲: +44 (0) 1189 778111 或 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- 亚太地区: +65 6877-8737 或 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)



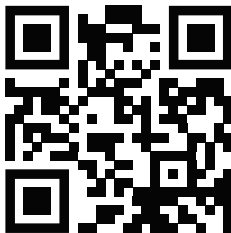
# Informations importantes relatives à la sécurité

Veillez lire attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner les projecteurs 4K7-HS/4K10-HS. Rangez le document à proximité des projecteurs pour vous y référer ultérieurement.

## Documentation du produit

Pour l'installation, les réglages et les informations utilisateur, consultez la documentation des produits disponibles sur le site Internet Christie Digital Systems USA Inc. [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ou d'entretenir ce produit.

1. Accédez à la documentation depuis le site Web de Christie.
  - Accédez à cette adresse: <http://bit.ly/2JtghsE> ou <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - Scannez le code QR à l'aide d'une application de lecture de code QR installée sur un smartphone ou une tablette.



2. Sur la page du produit, sélectionnez le modèle et basculez ensuite vers l'onglet **Téléchargements**.

## Documentation connexe

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le projecteur dans les documents suivants.

- *4K7-HS/4K10-HS Guide d'installation et de configuration* (n° de réf. : 020-001455-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Guide de sécurité du produit* (n° de réf. : 020-001450-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS User Manual* (P/N: 020-001451-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Specification Guide* (P/N: 020-001452-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Service Manual* (P/N: 020-001453-XX)
- *4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide* (P/N: 020-102782-XX)
- *Twist User Guide* (P/N: 020-101380-XX)

## Noms des modèles

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages d'information donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

## Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes qui peuvent être utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

## Risques généraux

Les avertissements de danger s'appliquent aussi aux accessoires une fois qu'ils sont installés dans un produit Christie qui est raccordé à l'alimentation.

### Risques d'incendie et de choc électrique



Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.



Ne modifiez pas la fiche électrique, ne surchargez pas la prise électrique et n'utilisez pas de rallonges.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

**Risque électrique**



Risque de choc électrique.  
Ne retirez pas le coffret du produit.  
Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.



Risque général.



Risque de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque d'électrocution. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque de surface chaude. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risque de brûlure. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risques liés aux pièces mobiles. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples.



Risque lié aux ventilateurs. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples. Débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Risque lié à la tension. Pour éviter toute blessure, débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.



Non destiné à un usage domestique.

**Action obligatoire**



Consultez le manuel d'entretien.



Débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.

**Étiquettes électriques**



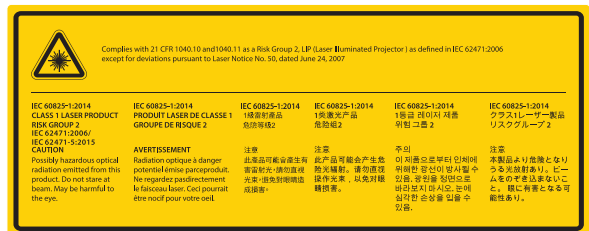
Indique la présence d'une mise à la terre.

**Étiquettes laser**

Ce projecteur a été classé en Produit laser de classe 1 - Groupe de risque 2 conformément aux normes CEI 60825-1:2014, CEI 62471:2006, et CEI 62471-5:2015.



Ne regardez jamais dans l'objectif du projecteur lorsque le laser est allumé. La lumière vive peut entraîner des lésions permanentes de la vue.



**Mesures de protection importantes**

Afin d'éviter toute blessure corporelle et de protéger l'appareil contre tout dommage, lisez et respectez ces consignes de sécurité.

**Avertissements et consignes de sécurité**

Avant d'installer ou d'utiliser le projecteur, lisez tous les avertissements et les consignes de sécurité.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil si tous ses couvercles ne sont pas en place.
- Cet appareil doit être installé dans une zone à accès restreint non accessible au public.
- Seul le personnel ayant été informé des précautions relatives aux zones à accès restreint peut se voir accorder l'accès à ces zones.
- **RISQUE D'INCENDIE !** N'approchez pas les mains, les habits et tout matériau combustible du faisceau lumineux concentré du projecteur.
- **RISQUE DE CHUTE OU D'INCENDIE !** Positionnez tous les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes et de façon à ce que personne ne puisse tirer dessus ni trébucher. Veillez également à les positionner de telle sorte qu'ils ne soient pas endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Débranchez le produit de l'alimentation secteur avant d'installer, de déplacer, d'entretenir, de nettoyer ou de retirer des composants, ou d'ouvrir un boîtier.

- **RISQUE INHÉRENT AU RAYONNEMENT OPTIQUE !** Débranchez la fiche de la prise électrique CA si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne laissez rien poser sur le cordon électrique.
- Prévoyez toujours une bonne ventilation pour éviter toute surchauffe du produit.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à ouvrir les boîtiers des produits.
- Toute intervention doit être effectuée par des techniciens Christie qualifiés.



**Mise en garde !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels.

- Utilisez toujours un capuchon d'objectif lorsque vous installez ou déplacez le produit. Cela permet d'éviter que des particules contaminantes ne pénètrent dans le produit.
- N'utilisez que des solutions de nettoyage recommandées par Christie. Toute autre solution de nettoyage peut endommager le produit et annulerait la garantie.

### Avertissements sur l'installation et consignes de sécurité

Avant d'installer le projecteur, lisez tous les avertissements relatifs à l'installation et les consignes de sécurité.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Présence de courant de fuite élevé en cas de connexion à des systèmes d'alimentation électrique IT.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- **RISQUES ÉLECTRIQUES et de BRÛLURE !** Soyez prudent lors de l'accès aux composants internes.
- Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à utiliser les outils de la boîte à outils.

### Précautions relatives à l'alimentation secteur

Avant d'installer ou d'utiliser le projecteur, lisez toutes les précautions relatives à l'alimentation secteur.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **RISQUE D'INCENDIE !** N'utilisez pas un cordon d'alimentation qui semble endommagé.
- **RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION !** Ne pas surcharger les prises électriques et les rallonges.

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec le produit ou recommandé par Christie.
- **RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION !** N'essayez pas d'utiliser l'appareil si le cordon, la fiche ou la prise d'alimentation ne respectent pas les normes locales de valeur nominale en vigueur.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur ne se trouve pas dans la plage de tension et de courant spécifiée sur l'étiquette de la licence.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Le cordon d'alimentation doit être inséré dans une prise avec mise à la terre.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Débranchez le produit de l'alimentation secteur avant d'installer, de déplacer, d'entretenir, de nettoyer ou de retirer des composants, ou d'ouvrir un boîtier.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

### Consignes de sécurité pour le laser

Ce produit est classé en Produit laser de classe 1 - Groupe de risque 2 conformément à la norme CEI 60825-1:2014 et est conforme aux réglementations FDA 21 CFR 1040.10 et 1040.11, groupe de risque 2, Projecteur à illumination laser, tel que définit dans la norme CEI 62471:2006 avec les exceptions citées dans le document Laser Notice n°50 du 24 juin 2007.



**Avertissement !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ce projecteur est équipé d'un module laser de classe 4. N'essayez, en aucun cas, de démonter ou d'altérer le projecteur.
- Toute opération ou réglage non spécifiquement indiqué dans le Manuel de l'utilisateur peut entraîner un risque d'exposition au rayonnement dangereux du laser.
- N'ouvrez pas, ne démontez pas le projecteur car cela peut entraîner des dommages ou une exposition au rayonnement du laser.
- Ne regardez pas dans le faisceau lorsque le projecteur est allumé. La lumière vive peut entraîner des lésions permanentes de la vue.
- Lorsque vous allumez le projecteur, assurez-vous que personne dans la zone de projection, ne regarde dans l'objectif.
- Conformez-vous aux procédures de commande, réglage et opération pour éviter tout dommage ou blessure suite à une exposition au rayonnement du laser.
- Les instructions relatives à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien comprennent des avertissements très clairs concernant les précautions à prendre de façon à éviter toute éventuelle exposition au rayonnement dangereux du laser.

## Exigences relatives à l'alimentation

Cette section décrit les exigences relatives à l'alimentation des projecteurs 4K7-HS/4K10-HS.

### 4K7-HS/4K10-HS

Paramètre	Conditions requises
Puissance nominale	100-240 VCA, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VCA, 50/60 Hz, 6 A (pour la Chine, l'Inde et la Corée) 100 VCA, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (pour le Japon) 110-240 VCA, 50/60 Hz, 10 A (pour le Taiwan)
Coupleur d'entrée CA (type entrée CA)	C14
Courant de démarrage	80 A Maximum @240 VCA
Consommation électrique	4K7-HS: 850 W Maximum 4K10-HS: 1250 W Maximum

## Assistance technique

- Amériques : +1-800-221-8025 ou [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asie-Pacifique : +65 6877-8737 ou [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

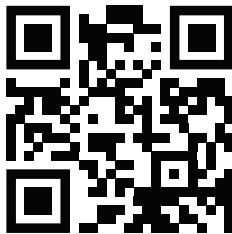
# Wichtige Sicherheitshinweise

Machen Sie sich gründlich mit diesem Dokument vertraut, bevor Sie die 4K7-HS/4K10-HS-Projektoren installieren oder nutzen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Projektors auf, damit Sie später darin nachlesen können.

## Produktdokumentation

In der Produktdokumentation, die Sie auf den Internetseiten der Christie Digital Systems USA Inc. unter [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) finden, erfahren Sie mehr über Installation, Einrichtung und weitere Themen. Machen Sie sich mit der gesamten Anleitung vertraut, bevor Sie das Produkt nutzen oder warten.

- Zugang zu der Dokumentation erhalten Sie über die Christie-Website:
  - Besuchen Sie diese URL: <http://bit.ly/2JtghsE> oder <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - Scannen Sie den QR-Code mit einer App zum Lesen von QR-Codes auf einem Smartphone oder Tablet.



- Wählen Sie auf der Produktseite das Modell und wechseln Sie zur Registerkarte **Downloads**.

## Zugehörige Dokumentation

Zusätzliche Informationen zu dem Projektor sind in den folgenden Dokumenten zu finden.

- 4K7-HS/4K10-HS – Installations- und Einrichtungsanleitung (Artikelnummer: 020-001456-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS – Produktsicherheitsleitfaden (Artikelnummer: 020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## Modellbezeichnungen

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Bezeichnungen

Erfahren Sie Näheres zu den in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbolen.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

## Produktkennzeichnungen

Erfahren Sie mehr über die möglicherweise auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

## Allgemeine Gefahren

Warnhinweise gelten auch für Zubehör nach dessen Installation in ein an die Spannungsversorgung angeschlossenes Produkt von Christie.

### Brand- oder Stromschlaggefahr



Um Brand- oder Stromschlaggefahr vorzubeugen, darf dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Nehmen Sie keine Änderungen am Netzstecker vor, überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel.

Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.

Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.

**Elektrische Gefährdung**



Stromschlaggefahr.  
Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt.  
Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt.



Allgemeine Gefahr.



Gefahr eines Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr eines tödlichen Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie immer alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch heiße Oberflächen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr von Verbrennungen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch bewegliche Teile. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück.



Gefahr durch Lüfter. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch Spannung. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicevorgänge durchführen.



Nicht zur Verwendung in Privathaushalten.

**Vorgeschriebene Maßnahmen**



Schlagen Sie im Wartungshandbuch nach.



Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.

**Elektrische Kennzeichnungen**



Weist auf Schutzerdung hin.

**Laser-Kennzeichnungen**

Dieser Projektor wurde gemäß IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006 und IEC 62471-5:2015 als Laserprodukt der Klasse 1, Risikogruppe 2 eingestuft.



Blicken Sie bei eingeschaltetem Laser nicht in das Projektorobjektiv. Das intensive Licht kann zu bleibenden Augenschäden führen.



**Wichtige Sicherheitsvorkehrungen**

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Personenschäden zu vermeiden und das Gerät vor Schäden zu schützen.

**Sicherheitsrichtlinien und Warnhinweise**

Lesen Sie alle Installationswarnhinweise und Sicherheitsrichtlinien, bevor Sie den Projektor betreiben.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Setzen Sie das Produkt niemals Feuchtigkeit aus.
- Das Produkt niemals ohne die Abdeckungen betreiben.
- Dieses Produkt muss an einem zugangsbeschränkten Ort installiert werden, der von Unbefugten nicht betreten werden darf.
- Nur in Bezug auf die Sicherheitsvorkehrungen für den zugangsbeschränkten Ort geschulten Mitarbeitern darf Zugang zum betreffenden Bereich gewährt werden.
- **BRANDGEFAHR!** Halten Sie Hände, Kleidung und brennbare Gegenstände vom konzentrierten Lichtstrahl des Projektors fern.
- **STOLPER- ODER BRANDGEFAHR!** Positionieren Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder herausgezogen werden können, keine Stolpergefahr darstellen und nicht durch über die Kabel laufende Personen oder darüber rollende Gegenstände beschädigt werden können.
- **STROMSCHLAGEFAHR!** Trennen Sie das Produkt vor der Installation, dem Bewegen, der Wartung, der Reinigung, dem Ausbau von Komponenten oder dem Öffnen eines Gehäuses von der Wechselstromversorgung.

- GEFAHR DURCH OPTISCHE STRAHLUNG! Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Stellen Sie nichts auf dem Netzkabel ab.
- Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung, damit sich das Gerät nicht überhitzt.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zum Öffnen der Gerätegehäuse berechtigt.
- Sämtliche Tätigkeiten müssen von durch Christie qualifizierten Technikern ausgeführt werden.



**Hinweis!** Bei Nichtvermeidung kann es zu Geräte- und weiteren Sachschäden kommen.

- Verwenden Sie stets eine Objektivverschlusskappe, wenn das Produkt installiert oder bewegt wird. Dies verhindert, dass Schmutzstoffe in das Produkt gelangen.
- Verwenden Sie ausschließlich von Christie empfohlene Reinigungslösungen. Sämtliche sonstigen Reinigungslösungen können das Produkt beschädigen, lassen die Garantie erlöschen.

### Sicherheitsrichtlinien und Warnhinweise zur Installation

Lesen Sie alle Installationswarnhinweise und Sicherheitsrichtlinien zur Installation, bevor Sie den Projektor installieren.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Hoher Leckstrom vorhanden bei Anschluss an IT-Versorgungsnetze.



**Vorsicht!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- STROMSCHLAG- und VERBRENNUNGSGEFAHR! Gehen Sie beim Zugang zu internen Komponenten vorsichtig vor.
- Ausschließlich durch Christie qualifizierte Techniker sind zum Einsatz der Werkzeuge im Werkzeugkasten berechtigt.

### Sicherheitshinweise zur Stromversorgung

Machen Sie sich mit sämtlichen Sicherheitshinweisen zur Stromversorgung vertraut, bevor Sie den Projektor installieren oder nutzen.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- BRANDGEFAHR! Verwenden Sie kein Netzkabel, das beschädigt zu sein scheint.

- BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR! Überlasten Sie niemals Steckdosen und Verlängerungskabel.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Verwenden Sie nur das zum Lieferumfang des Produkts gehörende oder von Christie empfohlene Netzkabel.
- BRAND- UND STROMSCHLAGGEFAHR! Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn das Netzkabel, die Netzsteckdose und der Netzstecker nicht den entsprechenden örtlichen Normen entsprechen.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn der Netzversorgung nicht dem vorgegebenen Spannungs- und Strombereich gemäß Lizenzetikett entspricht.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Das Netzkabel muss in eine Steckdose mit Erdung gesteckt werden.
- STROMSCHLAGGEFAHR! Trennen Sie das Produkt vor der Installation, dem Bewegen, der Wartung, der Reinigung, dem Ausbau von Komponenten oder dem Öffnen eines Gehäuses von der Wechselstromversorgung.
- Installieren Sie das Produkt in der Nähe einer leicht zugänglichen Wechselstromsteckdose.

### Laser-Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Produkt wurde gemäß IEC 60825-1:2014 als Laserprodukt der Klasse 1, Risikogruppe 2 eingestuft, erfüllt die FDA-Regulierungen 21 CFR 1040.10 und 1040.11 als LIP (Projektor mit Laserbeleuchtung) gemäß Definition durch IEC 62471:2006, ausgenommen Abweichungen laut „Laser Notice No. 50“ vom 24.6.2007.



**Warnhinweis!** Bei Nichtvermeidung kann Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Dieser Projektor verfügt über ein integriertes Lasermodul der Klasse 4. Versuchen Sie niemals, den Projektor zu demontieren oder zu verändern.
- Sämtliche Bedienschritte sowie Einstellungen, die nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung beschrieben werden, bergen das Risiko gefährlicher Laserstrahlungsaussetzung.
- Öffnen oder zerlegen Sie den Projektor nicht – andernfalls kann es zu Beschädigungen sowie gefährlicher Laserstrahlungsaussetzung kommen.
- Blicken Sie nicht in den Strahl, wenn der Projektor eingeschaltet ist. Das intensive Licht kann zu bleibenden Augenschäden führen.
- Achten Sie vor und beim Einschalten des Projektors darauf, dass niemand innerhalb der Projektionsreichweite in das Objektiv blickt.
- Halten Sie sich an sämtliche beschriebenen Bedienungs-, Einstellungs- und Kontrollverfahren, damit es nicht zu Schäden oder Verletzungen durch Laserstrahlungsaussetzung kommt.
- Anleitungen zu Montage, Betrieb und Wartung enthalten ausdrückliche Warnhinweise hinsichtlich Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung möglicher Laserstrahlungsaussetzung.

## Stromversorgungsvoraussetzungen

Machen Sie sich mit den Stromversorgungsvoraussetzungen für 4K7-HS/4K10-HS-Projektoren vertraut.

### 4K7-HS/4K10-HS

Parameter	Voraussetzung
Nennleistung	100-240 VAC, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VAC, 50/60 Hz, 6 A (für China, Indien und Korea) 100 VAC, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (für Japan) 110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (für Taiwan)
Netzeingangskoppler (Netzeingangstyp)	C14
Einschaltstrom	Maximal 80 A bei 240 VAC
Leistungsaufnahme	4K7-HS: Maximal 850 W 4K10-HS: Maximal 1250 W

## Technischer Kundendienst

- Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asien-Pazifik: +65 6877-8737 oder [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)



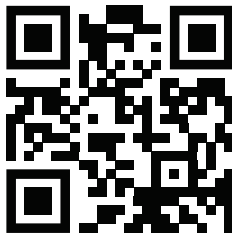
# Informazioni di sicurezza importanti

Leggere questo documento con attenzione prima di installare o utilizzare i proiettori 4K7-HS/4K10-HS. Conservare il documento vicino al proiettore per eventuali consultazioni future.

## Documentazione del prodotto

Per l'installazione, la configurazione e le informazioni utente, consultare la documentazione del prodotto disponibile sul sito web di Christie Digital Systems USA Inc. all'indirizzo [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare o eseguire riparazioni sul prodotto.

- Accedere alla documentazione sul sito Web di Christie:
  - Visitare questo URL: <http://bit.ly/2JtghsE> o <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - Leggere il codice QR utilizzando un'app apposita su uno smartphone o un tablet.



- Nella pagina del prodotto, selezionare il modello e passare alla scheda **Download**.

## Documentazione correlata

Ulteriori informazioni sul proiettore sono disponibili nella seguente documentazione.

- 4K7-HS/4K10-HS Guida all'installazione e alla configurazione (P/N: 020-001457-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Guida all'a sicurezza del prodotto (P/N: 020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## Nomi modello

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Annotazioni

Informazioni sul significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avvertenza indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare danni a oggetti o apparecchiature.



I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.

## Etichette del prodotto

Informazioni sul significato delle etichette che possono comparire sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

## Pericoli generici

Gli avvisi di pericolo valgono anche per gli accessori una volta installati in un prodotto Christie collegato all'alimentazione.

### Pericolo di incendio e di folgorazione



Per scongiurare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.



Non modificare la spina di alimentazione, sovraccaricare la presa di alimentazione o utilizzare prolunghe.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.

### Pericolo elettrico



Rischio di folgorazione.

Non rimuovere l'involucro del prodotto.

Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto.



Pericolo generico.



Pericolo di scossa elettrica. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di folgorazione. Per evitare lesioni personali, scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Superficie calda. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di ustione. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Le parti in movimento sono pericolose. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi.



Pericolo ventola. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi. Scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.



Pericolo tensione. Per evitare lesioni personali, scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire le procedure di manutenzione o assistenza.



Non adatto per utilizzo domestico.

**Azione obbligatoria**



Consultare il manuale di manutenzione.



Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.

**Etichette elettriche**



Indica la presenza di una messa a terra.

**Etichette laser**

Questo proiettore è stato classificato come prodotto laser di Classe 1 - Gruppo di rischio 2 secondo le normative IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006 e IEC 62471-5:2015.



Non fissare l'obiettivo del proiettore quando il laser è acceso. La forte luce può provocare danni permanenti agli occhi.



**Importanti precauzioni di sicurezza**

Per evitare infortuni e proteggere il dispositivo da eventuali danni, leggere e rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza.

**Guide linea per la sicurezza e avvisi**

Leggere tutte le avvertenze e le linee guida sulla sicurezza prima di installare o utilizzare il proiettore.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Non esporre il prodotto all'umidità.
- Non utilizzare il proiettore senza tutte le sue coperture correttamente in posizione.
- Questo prodotto deve essere installato in un locale con restrizioni di accesso, non accessibile al pubblico.
- Soltanto personale informato delle precauzioni da adottare in un locale con restrizioni di accesso può essere autorizzato ad accedere all'area.
- PERICOLO D'INCENDIO! Tenere mani, indumenti e materiali combustibili lontani dal fascio di luce concentrato del proiettore.
- PERICOLO DI INCIAMPO E INCENDIO! Posizionare tutti i cavi in modo che non siano d'intralcio e non entrino in contatto con superfici calde, né possano subire danni se calpestati da persone o schiacciati da oggetti.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Scollegare il prodotto dall'alimentazione CA prima di installare, spostare, sottoporre a manutenzione, pulire, smontare componenti o aprire l'involucro.
- PERICOLO RADIAZIONI OTTICHE! Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA del prodotto se non in uso per lunghi periodi di tempo.
- Non consentire il calpestamento del cavo di alimentazione.
- Fornire sempre una ventilazione adeguata al prodotto per evitare il surriscaldamento.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati ad aprire gli involucri del prodotto.
- Tutte le procedure devono essere eseguite da tecnici qualificati Christie.



**Avviso!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare danni all'apparecchiatura o alla proprietà.

- Utilizzare sempre un copriobiettivo durante l'installazione o il trasporto del proiettore. Ciò impedisce ai contaminanti di entrare nel prodotto.
- Utilizzare solo i detergenti consigliati da Christie. Tutti gli altri detergenti possono provocare danni al prodotto e invalidare la garanzia.

**Guide linea di avvertimento e di sicurezza durante l'installazione**

Leggere tutte le avvertenze e le linee guida sulla sicurezza prima di installare il proiettore.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Corrente di dispersione elevata presente quando collegato a sistemi di alimentazione IT.



**Attenzione!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- PERICOLI ELETTRICI E DI USTIONE! Fare attenzione quando si accede a componenti interni.
- Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati ad utilizzare gli strumenti forniti nella scatola degli attrezzi.

**Precauzioni relative alla rete elettrica CA/ alimentazione**

Leggere tutte le avvertenze relative all'alimentazione CA prima di installare o utilizzare il proiettore.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- PERICOLO D'INCENDIO! Non utilizzare un cavo di alimentazione che presenta segni di danneggiamento.
- PERICOLO DI INCENDIO O FOLGORAZIONE! Non sovraccaricare le prese di alimentazione e le prolunghe.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione CA fornito con il prodotto o consigliato da Christie.
- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Non tentare di utilizzare il prodotto se il cavo, la presa e la spina di alimentazione non sono conformi agli standard locali applicabili.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Non utilizzare l'apparecchiatura, se l'alimentazione CA non rientra nell'intervallo di tensione e corrente specificato sull'etichetta della licenza.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Inserire il cavo di alimentazione CA in una presa con collegamento a massa.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Scollegare il prodotto dall'alimentazione CA prima di installare, spostare, sottoporre a manutenzione, pulire, smontare componenti o aprire l'involucro.
- Installare il prodotto in prossimità di una presa CA facilmente accessibile.

**Precauzioni di sicurezza per l'utilizzo del laser**

Questo prodotto è classificato come prodotto di Classe 1 - Gruppo di rischio 2 secondo la norma IEC 60825-1:2014 ed è conforme alle normative FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11 come gruppo di rischio 2, LIP (proiettore laser illuminato) come definito nella norma IEC 62471:2006 eccetto per le deviazioni ai sensi della Notifica Laser n. 50 del 24 giugno 2007.



**Avvertenza!** Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Questo proiettore dispone di un modulo laser integrato di Classe 4. Non tentare di smontare o modificare il proiettore.
- Qualsiasi operazione o regolazione non indicata specificatamente nel Manuale utente crea rischi di esposizione a radiazione laser pericolosa.
- Non aprire o smontare il proiettore in quanto ciò può provocare danni o esposizione alla radiazione laser.
- Non fissare il fascio luminoso quando il proiettore è acceso. La forte luce può provocare danni permanenti agli occhi.
- Quando si accende il proiettore, accertarsi che nessun entro il raggio di proiezione stia fissando l'obiettivo.
- Attenersi alle procedure di controllo, regolazione o funzionamento per evitare danni o lesioni dovute all'esposizione alla radiazione laser.
- Le istruzioni di montaggio, funzionamento e manutenzione includono avvertenze chiare relative alle precauzioni da intraprendere per evitare una possibile esposizione a radiazione laser pericolosa.

**Requisiti di alimentazione**

Scopri di più sui requisiti energetici dei proiettori 4K7-HS/4K10-HS.

**4K7-HS/4K10-HS**

Parametro	Requisito
Potenza nominale	100-240 VCA, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VCA, 50/60 Hz, 6 A (per Cina, India e Corea) 100 VCA, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (per il Giappone) 110-240 VCA, 50/60 Hz, 10 A (per Taiwan)
Accoppiatore di ingresso CA (tipo di ingresso CA)	C14
Corrente di spunto	80 A massimo a 240 VCA
Consumo elettrico	4K7-HS: 850 W massimo 4K10-HS: 1250 W massimo

**Supporto tecnico**

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o *Support.Americas@christiedigital.com*
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o *Support.EMEA@christiedigital.com*
- Asia Pacifico: +65 6877-8737 o *Support.APAC@christiedigital.com*

# 重要な安全性情報

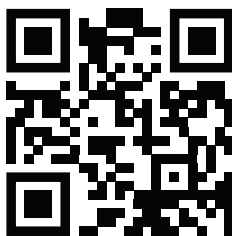
4K7-HS/4K10-HSプロジェクターを設置または操作する前に、この文書をよくお読みください。また、この文書はプロジェクターの近くに保管し、いつでも参照できるようにしてください。

## 製品文書

設置、セットアップ、およびユーザー情報については、Christie Digital Systems USA Inc. のウェブサイト ([www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)) から製品文書にアクセスしてください。本製品の使用または修理の前に、全ての指示をお読みください。

1. 文書を Christie の Web サイトでアクセスしてください。

- この URL : <http://bit.ly/2JtghsE> または <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
- スマートフォンやタブレットの QR コードリーダーアプリを使用して QR コードをスキャンします。



2. 製品ページで、モデルを選択し、**ダウンロード** タブに切り替えます。

## 関連文書

プロジェクターに関する追加情報は、以下の文書にあります。

- 4K7-HS/4K10-HS 設置およびセットアップガイド (P/N:020-001458-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS 製品安全ガイド (P/N:020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## モデル名

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## 注記

製品文書中に用いられている危険および情報に関する記号を説明します。



危険標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意標識は、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知標識は、避けなければ器具や設備に損害を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



情報標識は追加的情報を提供し、便利な情報を強調・提供するものです。

## 製品ラベル

製品で使用されているラベルについて説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

### 一般的警告

電源に接続された Christie 製品にアクセサリを設置した場合、危険警告はアクセサリにも適用されます。

### 火災および感電の危険



火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。



電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないでください。

製品の筐体を取り外さないでください。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。

### 感電の危険



感電のリスク。

製品の筐体を取り外さないでください。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。



一般的警告。



感電の危険。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前にすべての電源をコンセントから外してください。



感電死注意。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前にすべての電源をコンセントから外してください。



高温部注意。けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



やけどの危険。けがしないようにするために、メンテナンス・サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



可動部の危険。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。



ファンブレードの危険。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



電圧注意。けがを防ぐため、メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



家庭用ではありません。

必須事項



サービスマニュアルを参照してください。



メンテナンスまたは修理の手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。

電気関係ラベル



接地が存在することを示しています。

レーザーラベル

このプロジェクターは、クラス 1 レーザー製品 - IEC 60825-1:2014、IEC 62471:2006 および IEC 62471-5:2015 によるリスクグループ 2 として分類されています。



レーザーがオンになっている際には、絶対にプロジェクターレンズをのぞきこまないでください。明るい光は、目を恒久に損傷する可能性があります。



重要な保護

けがや機器の損傷を防ぐため、以下の注意事項をよく読んで、その指示に従ってください。

安全および警告ガイドライン

プロジェクターを設置または操作する前に、安全および警告ガイドラインの全文をよくお読みください。



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 製品を湿気にさらさないでください。
- すべてのカバーが正しい位置に装着されていない場合は、決して製品を操作しないでください。
- 本製品は、公衆が立ち入りできない立ち入り制限区域内に設置しなければなりません。
- 立ち入り制限区域における予防措置についてのトレーニングを受けた職員のみが、当該区域へのアクセス許可を得ることができます。
- 火災の危険があります！手、衣服および全ての可燃性物質をプロジェクターの集中する光ビームに近づけないようにしてください。
- つまづき、または火災の危険があります！ケーブルは、その上を歩行する人や転がる物体によって、高温部に接触したり、引っ張られたり、つまづいたり、損傷したりしないように配線してください。
- 感電の危険があります！設置、移動、修理、清掃、部品の取り外し、または筐体を開く前に、製品を必ず AC 電源から切り離してください。
- 光放射の危険！製品を長期間使用しない場合は、電源プラグを AC コンセントから切り離してください。
- 電源コードの上に物を置かないようにしてください。
- 過熱を防止するため、常に、製品を適切な換気のある場所で使用してください。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけが、製品の筐体を開くことを許可されます。
- 全ての手順は、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけが行わなければなりません。



**注意！** 避けなければ、器具や設備に損害を引き起こす可能性があります。

- 製品を設置または移動する際は、必ずレンズプラグを使用してください。これにより、製品に汚染物が入らないようにします。

- Christie が推奨する洗浄液のみを使用してください。他の全ての洗浄液は、製品の損害を引き起こす可能性があります。保証が無効になります。

### 設置に関する安全および警告ガイドライン

プロジェクターを設置する前に、設置に関する安全および警告ガイドラインの全文をよくお読みください。



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- IT 配電システムに接続した場合、高い漏れ電流が発生します。



**注意！** 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 感電およびやけどの危険！ 内部部品にアクセスする際には注意してください。
- Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけが、工具ボックスに付属の工具を使用することができます。

### AC/電源の注意事項

プロジェクターを設置または操作する前に、AC/電源の注意事項の全文をよくお読みください。



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 火災の危険があります！ 損傷が見られる電源コード、ハーネスまたはケーブルを使用しないでください。
- 火災または感電の危険があります！ 電源コンセントや延長コードに過剰な負荷を与えないでください。
- 感電の危険があります！ 製品付属の AC 電源コードまたは Christie が推奨する AC 電源コードのみをお使いください。
- 火災および感電の危険があります！ 電源コード、電源ソケット、および電源プラグが使用地の該当する定格基準を満たさない限り、動作を行わないでください。
- 感電の危険があります！ AC 電源がプロジェクタートレイのライセンスラベルに記載されている指定電圧および指定電流の範囲外の場合は、操作をしないでください。
- 感電の危険があります！ コンセントに差し込む AC 電源コードは、アース付きのものをご使用ください。
- 感電の危険があります！ 設置、移動、修理、清掃、部品の取り外し、または筐体を開く前に、製品を必ず AC 電源から切り離してください。
- 製品は AC コンセントに容易にアクセスできる場所に設置してください。

### レーザーの安全性に関する注意事項

この製品は、クラス 1 レーザー製品 - IEC 60825-1:2014 によるリスクグループ 2 として分類され、リスクグループ 2 として、FDA 規制 21CFR1040.10 および 1040.11 に準拠し、2007 年 6 月 24 日付けレーザー通知第 50 号に従う逸脱を除き、IEC 62471:2006 に定義される LIP (レーザー照明式プロジェクター) に準拠しています。



**警告！** 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- このプロジェクターには、クラス 4 レーザーモジュールが内蔵されています。プロジェクターは、決して分解または改造しないでください。
- ユーザーマニュアルにおいて具体的に指示されていない操作または調整により、危険なレーザー放射暴露のリスクが発生します。
- 損傷またはレーザー放射に対する暴露を引き起こす可能性がありますので、プロジェクターを開いたり、分解したりしないでください。
- プロジェクターがオンのときは、ビームを凝視しないでください。明るい光は、目を恒久に損傷する可能性があります。
- プロジェクターをオンに切り替えるときは、投影範囲内にレンズを覗きこむ人がいないことを確認してください。
- 損傷またはレーザー放射による怪我を防止するため、制御、調整、操作手順を遵守してください。
- 組立、操作、保守に関する指示には、危険なレーザー放射に対する暴露の可能性を回避するための注意事項に関する明確な警告が含まれています。

### 電源要件

4K7-HS/4K10-HS プロジェクターの電源要件を確認してください。

#### 4K7-HS/4K10-HS

パラメータ	要件
定格電力	100-240 VAC, 50/60 Hz, 12 A 200-240VAC, 50/60Hz, 6A (中国、インド、韓国に適しています) 100VAC, 50/60Hz, 12A, 1050W (日本に適しています) 110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (台湾に適しています)
AC 入力コネクタ (AC インレットタイプ)	C14
突入電流	最大 80 A @240 VAC
消費電力	4K7-HS: 最大 850 W 4K10-HS: 最大 1250 W

この機器に同梱 (梱) した指定の電源コードセットだけを使用する。

### テクニカルサポート

- 北米および南米 : +1-800-221-8025 または [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ : +44(0)1189778111 または [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- アジア太平洋 : +65 6877-8737 または [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

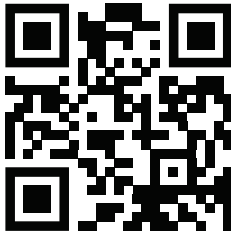
# 중요 안전 정보

4K7-HS/4K10-HS 프로젝터를 설치 또는 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어보십시오. 이후에 참고하기 위해 프로젝터와 가까운 위치에 문서를 보관하십시오.

## 제품 설명서

설치, 셋업 및 사용자 정보는 Christie Digital Systems USA Inc. 웹사이트 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)에서 제공되는 제품 문서를 참조하십시오. 이 제품을 사용하거나 정비하기 전에 모든 지침을 읽어보십시오.

- Christie 웹사이트에서 설명서에 액세스합니다:
  - 다음 URL로 이동합니다: <http://bit.ly/2JtghsE> 또는 <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - 스마트폰이나 태블릿의 QR 코드 리더 앱을 사용하여 QR 코드를 스캔합니다.



- 제품 페이지에서 모델을 선택하고 **다운로드** 탭으로 전환합니다.

## 관련 설명서

프로젝터에 대한 추가 정보는 다음 문서에서 제공됩니다.

- 4K7-HS/4K10-HS 설치 및 셋업 설명서(P/N: 020-001459-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS 제품 안전 지침(P/N: 020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## 모델명

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## 표기법

제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 알아봅니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

## 제품 라벨

제품에 사용될 수 있는 라벨에 대해 알아봅니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

## 일반 위험요소

제품 경고는 전원이 연결된 Christie 제품에 부속품이 설치될 경우 해당 부속품에도 적용됩니다.

### 화재 및 감전 위험



화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오.



전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.

### 전기적 위험요소



감전 위험.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다.



일반 위험.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.





감전사 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



뜨거운 표면 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 정비를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



화상 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리나 정비를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



움직이는 부품 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다.



팬 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다. 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



전압 위험. 부상을 방지하려면 유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



가정용품 아님.

필수 작업



서비스 설명서를 참조하십시오.



유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.

전기 라벨



접지 지점이 있음을 나타냅니다.

레이저 라벨

이 프로젝터는 IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006 및 IEC 62471-5:2015에 따라 클래스 1 레이저 제품 - 위험 그룹 2로 분류되었습니다.



레이저가 켜져 있을 때 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 조명으로 인해 눈에 영구적인 손상을 입힐 수 있습니다.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 as a Risk Group 2 LIP (Laser ILLuminated Projector) as defined in IEC 62471:2006 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

IEC 60825-1:2014 CLASS 1 LASER PRODUCT RISK GROUP 2 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015	IEC 60825-1:2014 PRODUIT LASER DE CLASSE 1 GROUPE DE RISQUE 2	IEC 60825-1:2014 1类激光产品 危险等级 2	IEC 60825-1:2014 1类激光产品 危险等级 2	IEC 60825-1:2014 1類 레이저 제품 위험 그룹 2	IEC 60825-1:2014 クラス1レーザー製品 リスクグループ2
<b>CAUTION</b> Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at beams. May be harmful to the eye.	<b>AVERTISSEMENT</b> Radiation optique à danger potentiel émise par ce produit. Ne regardez pas directement le faisceau laser. Ceci pourrait être nocif pour votre œil.	<b>注意</b> 此產品可能產生有害輻射光線。請勿直視雷射光束。以免對眼睛造成傷害。	<b>注意</b> 此產品可能產生有害輻射光線。請勿直視雷射光束。以免對眼睛造成傷害。	<b>주의</b> 이 제품은 일부의 인체에 유해한 광선이 방출될 수 있습니다. 광원을 정직으로 바라보지 마십시오. 눈에 심각한 손상을 입힐 수 있습니다.	<b>注意</b> 本製品より危険な光り（有害光線）が放射され、一部の人々の健康に影響を及ぼす可能性があります。直射光を長時間見つめないでください。

중요 안전 정보

부상을 방지하고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 다음 안전 유의사항을 읽고 따르십시오.

안전 및 경고 지침

프로젝터를 설치 또는 작동하기 전에 모든 안전 및 경고 지침을 읽어보십시오.



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 제품을 습기에 노출시키지 마십시오.
- 모든 커버가 제 위치에 있지 않은 상태에서는 절대로 제품을 작동하지 마십시오.
- 이 제품은 일반인이 접근할 수 없는 제한된 접근 위치에 설치해야 합니다.
- 접근이 제한된 위치에 대한 유의사항을 교육받은 사람만이 영역에 진입하는 것이 승인될 수 있습니다.
- 화재 위험! 손, 의류 및 모든 가연성 물질을 프로젝터의 광선이 집중적으로 비추지는 위치에 가까이 두어서는 안 됩니다.
- 걸려 넘어짐 또는 화재 위험! 모든 케이블을 뜨거운 표면과 접촉하거나 당겨지거나 발에 걸리거나 사람이 케이블 위를 걸거나 물체가 굴러 손상되지 않는 곳에 설치하십시오.
- 감전 위험! 컴포넌트를 설치, 이동, 서비스, 청소, 제거하거나 본체를 열기 전에 제품의 AC 전원을 분리하십시오.
- 광학적 방사 위험! 제품을 오랫동안 사용하지 않을 경우 AC 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 전원 코드 위에 어떤 물건도 올려 놓아서 안 됩니다.
- 제품이 과열되는 것을 방지하기 위해 항상 올바르게 환기시키십시오.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- Christie 유자격 기술자만 제품 본체를 열 수 있습니다.
- 모든 절차는 Christie 유자격 기술자만 수행해야 합니다.



**알림!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있습니다.

- 제품을 설치하거나 운반할 때에는 항상 렌즈 플러그를 사용하십시오. 그래야 오염물질이 제품에 유입되는 것을 막을 수 있습니다.
- Christie에서 권장하는 세정액만 사용하십시오. 다른 세정액을 사용할 경우 제품이 손상될 수 있으며, 보증이 무효화됩니다.

### 설치 안전 및 경고 지침

프로젝터를 설치하기 전에 모든 설치 안전 및 경고 지침을 읽어 보십시오.



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- IT 전원 시스템에 연결된 경우에는 높은 누설 전류가 존재합니다.



**주의!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 전기 및 화학 위험! 내부 컴포넌트에 접근할 때에는 주의를 기울이십시오.
- Christie 유자격 기술자만 공구 상자에 제공되는 도구를 사용할 수 있습니다.

### AC/전원 유의사항

프로젝터를 설치 또는 작동하기 전에 모든 AC/전원 유의사항을 읽어보십시오.



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 화재 위험! 손상된 것으로 보이는 전원 코드는 사용하지 마십시오.
- 화재 또는 감전 위험! 전원 콘센트와 확장 코드에 과부하가 걸리게 하지 마십시오.
- 감전 위험! Christie 에서 제품과 함께 제공하거나 권장한 AC 전원 코드만 사용하십시오.
- 화재 및 감전 위험! 전원 코드, 전원 소켓 및 전원 플러그가 해당 지역의 정격 표준을 충족하지 않는 한 작동을 시도하지 마십시오.
- 감전 위험! 라이선스 라벨에 지정된 대로 AC 전원공급장치가 지정된 전압 및 전류 범위 내에 있지 않은 경우에는 작동하려 하지 마십시오.
- 감전 위험! AC 전원 코드는 반드시 접지가 포함된 콘센트에 삽입해야 합니다.
- 감전 위험! 컴포넌트를 설치, 이동, 서비스, 청소, 제거하거나 본 체를 열기 전에 제품의 AC 전원을 분리하십시오.
- 쉽게 접근할 수 있는 AC 콘센트 근처에 제품을 설치하십시오.

### 레이저 안전 유의사항

IEC 60825-1:2014에 따라 클래스 1 레이저 제품 - 위험 그룹 2로 분류된 이 제품은 위험 그룹 2, LIP (Laser Illuminated Projector) 로서 IEC 62471:2006에 정의된 대로 2007년 6월 24일부의 레이저 고지 사항 50번에 따른 예외의 경우를 제외하고 FDA 규정 21 CFR 1040.10 및 1040.11을 준수합니다.



**경고!** 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 이 프로젝트에는 클래스 4 레이저 모듈이 내장되어 있습니다. 절대로 프로젝터를 분해하거나 변경하려 하지 마십시오.
- 사용 설명서에 정확하게 기술되지 않은 작동 또는 조정으로 인해 레이저 광선에 노출될 위험이 있습니다.
- 프로젝터를 열거나 분해하지 마십시오. 손상을 입거나 레이저 광선에 노출될 수 있습니다.
- 프로젝트가 켜져 있을 때 광선을 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 조명으로 인해 눈에 영구적인 손상을 입힐 수 있습니다.
- 프로젝트를 켤 때 방사 범위 내의 누군가가 렌즈를 보고 있지 않은지 확인하십시오.
- 통제, 조정 또는 작동 절차를 따라 레이저 광선 노출로 인한 손상 또는 부상을 방지하십시오.
- 조립, 작동 및 유지 관리 지침에는 위험한 레이저 광선에 노출될 수 있는 상황을 방지하기 위한 유의사항과 관련된 명확한 경고 항목이 포함되어 있습니다.

### 전원 요구 사항

4K7-HS/4K10-HS 프로젝트의 전원 요구 사항에 대해 자세히 알아보십시오.

#### 4K7-HS/4K10-HS

매개변수	요구 사항
정격 전력	100-240 VAC, 50/60 Hz, 12 A 200-240 VAC, 50/60 Hz, 6 A (중국, 인도 및 한국) 100 VAC, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (일본) 110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (대만)
AC 입력 연결 장치 (AC 유입구 유형)	C14
돌입 전류	80 A 최대 @240 VAC
전력 소모량	4K7-HS: 최대 850 W 4K10-HS: 최대 1250 W

### 기술 지원

- 남미 및 북미: +1-800-221-8025 또는 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 유럽, 중동 및 아프리카: +44 (0) 1189 778111 또는 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- 아시아 태평양: +65 6877-8737 또는 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

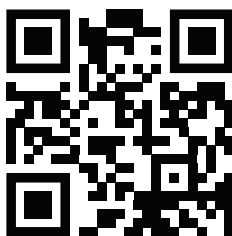
# Información importante de seguridad

Lea el presente documento detenidamente antes de instalar o utilizar los proyectores 4K7-HS/4K10-HS. Guarde el documento en un lugar cercano a los proyectores para futuras referencias.

## Documentación del producto

Para la instalación, configuración e información del usuario, consulte la documentación del producto disponible en el sitio web de Christie Digital Systems USA Inc. en [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Lea todas las instrucciones antes de usar o realizar tareas de mantenimiento en el presente producto.

1. Descargue la documentación desde el sitio web de Christie:
  - Visite esta dirección: <http://bit.ly/2JtghsE> o <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - Lea el código QR mediante una aplicación de lectura de códigos QR instalada en un teléfono inteligente o un dispositivo tablet.



2. En la página de productos, seleccione el modelo y abra la ficha **Descargas**.

## Documentación relacionada

Hay disponible información adicional sobre el proyector en los documentos siguientes.

- 4K7-HS/4K10-HS *Guía de instalación y configuración* (P/N: 020-001460-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS *Guía de seguridad del producto* (P/N: 020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS *User Manual* (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS *Specification Guide* (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS *Service Manual* (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS *Serial Commands Guide* (P/N: 020-102782-XX)
- *Twist User Guide* (P/N: 020-101380-XX)

## Nombres de los modelos

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Notación

Conozca los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.



Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

## Etiquetas del producto

Conozca las etiquetas que pudiera incluir el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

## Riesgos generales

Las advertencias son igualmente aplicables a los accesorios tras su instalación en un producto Christie conectado a la red eléctrica.

### Riesgos de incendio y descarga eléctrica



Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, evite la exposición del producto a lluvia o humedad.



Evite modificaciones en el enchufe de alimentación, sobrecargas en la toma de corriente y el uso de cables de prolongación.

No retire nunca la carcasa del producto.

Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.

**Riesgo eléctrico**



Riesgo de descarga eléctrica.  
No retire nunca la carcasa del producto.  
Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto.



Riesgo general.



Peligro de descarga eléctrica. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de electrocución. Para evitar lesiones personales, desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de superficie caliente. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de quemaduras. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Peligro por piezas móviles. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas.



Riesgo de contacto con aspas de ventilación. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas. Desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de alta tensión. Para evitar lesiones personales, desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



No para uso doméstico.

**Acción obligatoria**



Consulte el manual de servicio.



Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

**Etiquetas relativas a electricidad**



Indica la presencia de una conexión a tierra.

**Etiquetas de láser**

Este proyector se ha clasificado como Producto láser de clase 1 - grupo de riesgo 2 de acuerdo con IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006 e IEC 62471-5:2015.



No mire a la lente del proyector cuando el láser se encuentra encendido. La luz intensa puede provocar daños irreparables a la vista.



**Medidas preventivas importantes**

Con el fin de evitar lesiones personales y daños en el dispositivo, lea y observe las siguientes precauciones de seguridad.

**Instrucciones de seguridad y advertencias**

Lea todas las advertencias y directrices de seguridad antes de instalar o utilizar el proyector.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- No exponga el producto a humedad.
- No permita el funcionamiento del producto sin las tapas y las cubiertas instaladas.
- Este producto debe instalarse en una ubicación con acceso restringido al público general.
- Únicamente se permitirá la entrada al área de acceso restringido al personal con formación pertinente a las precauciones que deben observarse en esta zona.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO! Mantenga las manos, la ropa y cualquier material combustible alejado del rayo de luz concentrada del proyector.

- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y LESIONES PERSONALES! Coloque los cables de forma que se eviten riesgos de incendio por el contacto con superficies calientes y de lesiones personales por caídas. Además, deben quedar protegidos ante posibles daños causados por el paso de personas o el desplazamiento de mesas, sillas u otros objetos.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Desconecte el producto de la corriente eléctrica antes de instalarlo, moverlo, realizar tareas de mantenimiento o limpieza, desmontar componentes o abrir cualquier carcasa.
- ¡PELIGRO DE RADIACIÓN ÓPTICA! Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente CA si el producto no será utilizado durante un periodo de tiempo extenso.
- No permita que ningún objeto quede colocado sobre el cable de alimentación.
- Proporcione en todo momento una ventilación adecuada para el producto para evitar el sobrecalentamiento.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Solo se les permite a los técnicos autorizados por Christie abrir las cajas de producto.
- Todos los procedimientos de instalación y mantenimiento deben ser realizados por técnicos cualificados de Christie.



**¡Aviso!** De no evitarse, las siguientes situaciones podrían ocasionar daños al equipo o a la propiedad.

- Utilice siempre una tapa para la lente durante la instalación o el transporte del producto. Esto evitará la entrada de agentes contaminantes en el producto.
- Utilice solamente soluciones de limpieza recomendadas por Christie. Utilizar otras soluciones de limpieza podría causar daños al producto y anulará la garantía.

### Directrices de seguridad y advertencias durante la instalación

Lea todas las indicaciones de seguridad y advertencias antes de instalar el proyector.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Fugas de corriente elevada presentes durante la conexión a sistemas IT.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- ¡Riesgos eléctricos y de quemaduras! En caso de acceso a los componentes internos, proceda siempre con precaución.

- Solamente podrán utilizar las herramientas proporcionadas en la caja de herramientas técnicos cualificados de Christie.

### Precauciones relativas al suministro de CA

Lea todas las indicaciones de seguridad y advertencia con respecto a la alimentación/CA antes de instalar o utilizar el proyector.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- ¡PELIGRO DE INCENDIO! No utilice nunca un cable de alimentación que presente indicios de daños.
- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA! Evite sobrecargas en tomas de alimentación y cables de prolongación.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Utilice únicamente el cable de alimentación de CA suministrado con el producto o recomendado por Christie.
- ¡RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA! Asegúrese de que el cable de alimentación, la toma y el enchufe cumplen las especificaciones locales.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No use la unidad si el suministro de CA no cumple las especificaciones de tensión y corriente indicadas en la etiqueta de licencia.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! El cable de alimentación de CA debe insertarse en una toma con conexión a tierra.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Desconecte el producto de la corriente eléctrica antes de instalarlo, moverlo, realizar tareas de mantenimiento o limpieza, desmontar componentes o abrir cualquier carcasa.
- Instale el producto cerca de una toma de CA fácilmente accesible.

### Medidas de seguridad láser

Este producto está clasificado como Producto láser de grupo de riesgo 2 de conformidad con IEC 60825-1:2014, y cumple con las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) 21 CFR 1040.10 y 1040.11 como grupo de riesgo 2, LIP (proyector iluminado con láser), tal como se define en IEC 62471:2006, a excepción de las desviaciones conforme el Aviso sobre Láser n° 50, con fecha del 24 de junio de 2007.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Este proyector cuenta con un módulo láser de Clase 4 integrado. Nunca intente desarmar o modificar el proyector.
- Cualquier operación o ajuste no indicado específicamente en el manual de usuario genera un riesgo de exposición peligrosa a la radiación láser.

- No abra o desmonte el proyector, ya que se pueden producir daños o puede quedar expuesto a la radiación láser.
- No mire al haz cuando el proyector esté encendido. La luz intensa puede provocar daños irreparables a la vista.
- Cuando encienda el proyector, asegúrese de que no hay nadie dentro del alcance de proyección mirando a la lente.
- Siga los procedimientos de control, ajuste o funcionamiento para evitar daños o lesiones provocados por la exposición a la radiación láser.
- Las instrucciones para el ensamble, funcionamiento y mantenimiento incluyen advertencias claras relativas a precauciones para evitar una posible exposición a la radiación láser peligrosa.

### Requisitos de alimentación

Conozca los requisitos de alimentación de los proyectores 4K7-HS/4K10-HS.

#### 4K7-HS/4K10-HS

Parámetro	Requisito
Potencia nominal	100-240 V CA, 50/60 Hz, 12 A 200-240 V CA, 50/60 Hz, 6 A (para China, India y Corea) 100 V CA, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (para Japon) 110-240 V CA, 50/60 Hz, 10 A (para Taiwán)
Acoplador de entrada de CA (tipo de entrada de CA)	C14
Corriente de inserción	Alimentación máxima de 80A a 240 V CA
Consumo eléctrico	4K7-HS: 850 W máximo 4K10-HS: 1250 W máximo

### Soporte técnico

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Asia Pacífico: +65 6877-8737 o [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# Важная информация в отношении безопасности

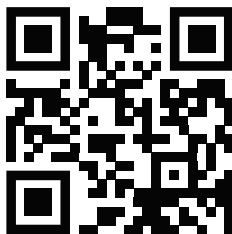
Перед установкой и эксплуатацией проекторов 4K7-HS/4K10-HS внимательно прочтите настоящий документ. Храните документ в непосредственной близости от проекторов, чтобы иметь возможность обращаться к нему в будущем.

## Документация изделия

Информация в отношении установки, настройки, а также пользовательская информация приведена в документации изделия на веб-сайте компании Christie Digital Systems USA Inc. [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Прочтите все инструкции перед использованием или обслуживанием данного изделия.

1. Документация доступна на веб-сайте Christie:

- Перейдите по адресу: <http://bit.ly/2JtghsE> или <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
- Сканируйте QR-код с помощью приложения для считывания QR-кодов, установленном на смартфоне или в планшете.



2. На странице изделия выберите модель и перейдите во вкладку **Загрузки**.

## Сопутствующая документация

Дополнительная информация в отношении проектора приведена в следующих документах.

- *Руководство по установке и настройке изделия 4K7-HS/4K10-HS (номер продукта: 020-001461-XX)*
- *Руководство по безопасной работе с изделием 4K7-HS/4K10-HS (номер продукта: 020-001450-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)*
- *Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)*

## Наименования моделей

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

## Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, которые могут использоваться на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

## Факторы опасности общего характера

Предупреждения в отношении опасности также применимы к вспомогательному оборудованию, установленному в изделии Christie и подключенному к сети питания.

### Опасность возгорания и удара электрическим током



Во избежание возгорания и удара электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождевой воды или влаги.



Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, не перегружайте точку отбора мощности (розетку) и не пользуйтесь удлинителями.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

**Удар электрическим током**



Опасность поражения электрическим током.  
Не демонтируйте корпус изделия.  
К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.



Фактор опасности общего характера.



Опасность удара электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность поражения электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность контакта с горячей поверхностью. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность ожогов. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность - перемещающиеся части. Во избежание травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды.



Опасность в связи с работой вентилятора. Во избежание травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды. Перед проведением обслуживания всегда отключайте изделие от всех источников питания.



Опасность высокого напряжения. Чтобы избежать травмирования, перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Оборудование не предназначено для бытового использования.

**Обязательное действие**



Обратитесь к руководству по техническому обслуживанию.



Перед проведением обслуживания отключайте изделие от всех источников питания.

**Ярлыки электрооборудования**



Указывает на организацию заземления.

**Ярлыки лазерных изделий**

Данный проектор относится к лазерному устройству класса 1 – группа риска 2 согласно IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006 и IEC 62471-5:2015.



Не смотрите непосредственно в объектив проектора во время работы лазера. Яркий свет может привести к необратимому повреждению глаз.



**Важные меры безопасности**

Во избежание телесных повреждений и для защиты устройства от повреждений ознакомьтесь с приведенными инструкциями по технике безопасности.

**Указания по технике безопасности и предупреждающие инструкции**

Перед установкой и эксплуатацией проектора прочтите все указания по технике безопасности и предупреждающие инструкции.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Не допускайте попадания влаги в изделие.
- Не включайте изделие, если не установлена хотя бы одна из его крышек.
- Данное устройство необходимо установить в зоне с ограниченным доступом, проникновение в которую посторонних исключено.
- В зону с ограниченным доступом могут входить специалисты, прошедшие необходимую подготовку и знакомые с соответствующими требованиями техники безопасности.
- УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ! Держите на расстоянии от направленного светового луча проектора руки, одежду, любые легковоспламеняющиеся материалы.
- ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Размещайте кабели в местах, где исключен их контакт с горячими поверхностями; не размещайте кабели в зонах, где их могут задеть/о них могут споткнуться, или где их могут повредить в результате наступания на кабель/ движения по кабелю.



- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Перед установкой, перемещением, обслуживанием, чисткой, демонтажем компонентов или открытием любых крышек оборудования отключите оборудование от источника питания переменного тока.
- **ОПАСНОСТЬ — ОПТИЧЕСКОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ!** Если устройство не используется в течение длительного периода времени, отключайте вилку кабеля питания от электрической розетки.
- Не ставьте предметы на кабель питания.
- Всегда обеспечивайте надлежащую вентиляцию для изделия, чтобы предотвратить его перегрев.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Открывать корпус устройства могут только квалифицированные технические специалисты компании Christie.
- Любые процедуры должны выполняться специалистом по обслуживанию, уполномоченным компанией Christie.



**Уведомление!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к повреждению оборудования и ущербу собственности.

- При установке или перемещении изделия необходимо всегда использовать крышку/заглушку. Крышка предупреждает попадание в изделие загрязняющих веществ.
- Используйте только те чистящие растворители, которые рекомендованы компанией Christie. Прочие растворители могут повредить устройство и привести к отмене гарантии.

### Указания по технике безопасности и предупреждающие инструкции при проведении установки

Перед установкой проектора прочтите все указания по технике безопасности и предупреждающие инструкции.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- При подключении к системам питания ИТ присутствует опасный ток утечки.



**Осторожно!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ и ОЖОГОВ!** Работая с внутренними узлами и компонентами, соблюдайте осторожность.
- Пользоваться инструментами, поставляемыми в коробке, могут только технические специалисты компании Christie.

### Электробезопасность

Перед установкой и эксплуатацией проектора прочтите все инструкции по технике безопасности, относящиеся к электропитанию от сети переменного тока.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ!** Не используйте силовой кабель с признаками повреждения.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не превышайте нагрузку на электрические розетки и удлинители.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Пользуйтесь только комплектными или рекомендуемыми Christie кабелями питания переменного тока.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Если шнур питания, розетка питания и вилка питания не отвечают применимым местным стандартам питания, эксплуатации изделия не допускается.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь работать с системой, если параметры сети переменного тока (напряжение и ток) вне допустимых диапазонов - см. данные на наклейке.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Шнур питания переменного тока можно включать только в розетку, где имеется заземление.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Перед установкой, перемещением, обслуживанием, чисткой, демонтажем компонентов или открытием любых крышек оборудования отключите оборудование от источника питания переменного тока.
- Установите изделие в непосредственной близости от розетки переменного тока.

### Требования техники безопасности при работе с лазером

Устройство относится к лазерным устройствам класса 1, группа риска 2 согласно МЭК 60825-1:2014, и соответствует нормам FDA 21 CFR 1040.10 и 1040.11 для группы риска 2, LIP (Проектор с лазерным излучением) согласно определению МЭК 62471:2006, за исключением отклонений, предусмотренных в Предупреждении по использованию лазера № 50 от 24 июня 2007 г.



**Внимание!** В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Проектор содержит встроенный лазерный модуль Класса 4. Дisassembling и модификации проектора строго запрещены.
- Выполняя операции и настройки, особо не оговоренные в руководстве по эксплуатации, пользователь подвергается опасности лазерного облучения.
- Не открывайте и не разбирайте проектор, так как это может привести к повреждению или лазерному облучению.

- Не смотрите на лазерный луч, если включен проектор. Яркий свет может привести к необратимому повреждению глаз.
- При включении проектора убедитесь, что люди, находящиеся в диапазоне проецирования, не смотрят в объектив.
- Во избежание повреждений и травм, связанных с лазерным облучением, строго следуйте правилам управления, настройки и эксплуатации устройства.
- Инструкции по сборке, управлению и техническому обслуживанию включают четкие предупреждения и меры предосторожности для защиты от возможного воздействия опасного лазерного излучения.

## Требования к питанию

Описание требований к питанию проекторов 4K7-HS/4K10-HS.

### 4K7-HS/4K10-HS

Параметр	Требование
Оценка мощности	100-240 В переменного, 50/60 Гц, 12 А 200-240 В переменного, 50/60 Гц, 6 А (для Китая, Индии и Кореи) 100 В переменного, 50/60 Гц, 12 А, 1050 Вт (для Японии) 110-240 В переменного, 50/60 Гц, 10 А (для Тайваня)
Устройство ввода переменного тока (тип ввода переменного тока)	C14
Пусковой ток	80 А макс. при 240 В переменного тока
Потребляемая мощность	4K7-HS: не более 850 Вт 4K10-HS: не более 1250 Вт

## Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Азиатско-Тихоокеанский: +65 6877-8737 или [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

# Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

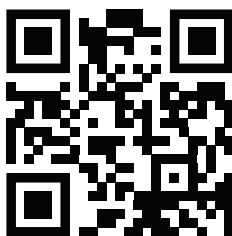
Przed zainstalowaniem i uruchomieniem projektorów 4K7-HS/4K10-HS przeczytaj uważnie ten dokument. Przechowuj dokument w pobliżu projektora, aby można było korzystać z niego w przyszłości.

## Dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji, konfiguracji i użytkowania urządzenia, zapoznaj się z dokumentacją produktu dostępną na stronie internetowej firmy Christie Digital Systems USA Inc. pod adresem [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Zanim rozpoczniesz użytkowanie lub serwisowanie produktu, przeczytaj wszystkie instrukcje.

1. Pobierz dokumentację ze strony internetowej firmy Christie.

- Przejdź na stronę: <http://bit.ly/2JtghsE> lub <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
- Zeskanuj kod QR za pomocą aplikacji do skanowania kodów QR na smartfonie lub na tablecie.



2. Na stronie produktu wybierz model i przejdź na kartę **Pobieranie**.

## Powiązane dokumenty

Dodatkowe informacje dotyczące projektora można znaleźć w następujących dokumentach:

- *Podręcznik instalacji i konfiguracji 4K7-HS/4K10-HS (P/N: 020-001462-XX)*
- *Instrukcja bezpieczeństwa produktu 4K7-HS/4K10-HS (P/N: 020-001450-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)*
- *4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)*
- *Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)*

## Nazwy modeli

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## Oznaczenia

Zapoznaj się z symbolami zagrożeń i z symbolami informacji używanymi w dokumentacji produktu.



Informacje o niebezpieczeństwie ostrzegają o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, spowodują śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Komunikaty ostrzegawcze informują o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować uszkodzenia sprzętu lub mienia.



Komunikaty informacyjne dostarczają dodatkowych informacji, podkreślają ważne informacje lub podają użyteczne porady.

## Oznaczenia na produkcie

Ta sekcja zawiera informacje o oznaczeniach, które może być naniesione na produkcie. Oznaczenia na produkcie mogą być żółte lub czarne i białe.

## Zagrożenia ogólne

Ostrzeżenia o zagrożeniach dotyczą również akcesoriów, gdy są one zainstalowane w urządzeniu Christie podłączonym do zasilania.

### Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym



Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.



Nie modyfikuj wtyczki ani gniazda zasilania, nie przeciążaj gniazda zasilania i nie używaj przedłużaczy.

Nie demontuj obudowy urządzenia.

Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

**Zagrożenie elektryczne**



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.  
Nie demontuj obudowy urządzenia.  
Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.



Zagrożenie ogólne.



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zawsze odłączać wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie kontaktem z gorącymi powierzchniami. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania pozostaw urządzenie na zalecany czas, aż ostygnie.



Zagrożenie poparzeniem. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed przystąpieniem do konserwacji lub serwisowania pozostaw urządzenie na zalecany czas, aż ostygnie.



Zagrożenie związane z częściami ruchomymi. Aby uniknąć obrażeń ciała, trzymać ręce z dala, a luźne ubrania związać z tyłu.



Zagrożenie związane z wentylatorem. Aby uniknąć obrażeń ciała, trzymać ręce z dala, a luźne ubrania związać z tyłu. Zawsze odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Zagrożenie elektryczne. Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zawsze odłączać wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.



Nie do użytku domowego.

**Czynność obowiązkowa**



Zapoznaj się z instrukcją serwisową.



Odłączaj wszystkie źródła zasilania przed przystąpieniem do wykonywania procedur konserwacji lub serwisowania.

**Oznaczenia dotyczące elektryczności**



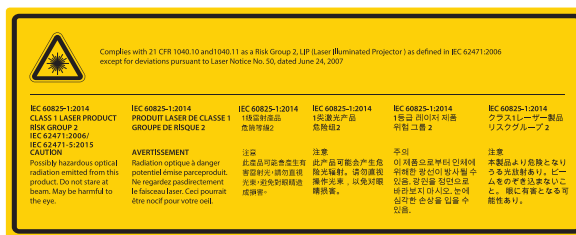
Oznacza obecność uziemienia.

**Etykiety lasera**

Projektor został sklasyfikowany jako produkt laserowy klasy 1, z grupy ryzyka 2, zgodnie z normami IEC 60825-1:2014, IEC 62471:2006, IEC 62471-5:2015.



Nie patrz w soczewki projektora, gdy laser jest włączony. Jasne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.



**Ważne środki ochronne**

Aby zapobiec obrażeniom ciała i chronić urządzenie przed uszkodzeniami, przeczytaj poniższe informacje o środkach ostrożności i przestrzegaj ich.

**Zasady dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia**

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem projektora przeczytaj wszystkie zasady dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- Nie wystawiaj produktu na działanie wilgoci.
- Nie używaj produktu bez zamontowanych wszystkich pokryw.
- Produkt musi być instalowany w lokalizacji o ograniczonym dostępie niedostępnej dla ogółu społeczeństwa.
- Zezwolenie na wejście do strefy mogą uzyskać tylko pracownicy, którzy zostali przeszkoleni w zakresie środków ostrożności obowiązujących w miejscach z ograniczonym dostępem miejscu.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM!** Trzymaj dłonie, ubrania i wszelkie łatwopalne materiały z dala od skoncentrowanej wiązki światła projektora.
- **ZAGROŻENIE UPADKIEM LUB POŻAREM!** Wszystkie kable należy umieścić tak, by nie mogły stykać się z gorącymi powierzchniami, być pociągnięte, ścięte potknięciem lub mogły być uszkodzone przez przechodzące po nich osoby lub przejeżdżający sprzęt.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przenoszeniem, serwisowaniem, czyszczeniem, demontażem części

czy otwarciem jakikolwiek osłony odłącz produkt od źródła zasilania prądem przemiennym.

- **ZAGROŻENIE PROMIENIOWANIEM OPTYCZNYM!** Jeżeli produkt nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę zasilania od gniazda AC.
- Na przewodzie zasilania nie mogą spoczywać żadne przedmioty.
- Aby nie dopuścić do przegrzania, należy stale zapewniać odpowiednią wentylację.



**Uwaga!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- Do otwierania obudów produktu upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.
- Wszystkie procedury muszą przeprowadzić wykwalifikowani technicy firmy Christie.



**Powiadomienie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować uszkodzenie sprzętu lub mienia.

- Podczas instalowania lub przenoszenia urządzenia zawsze zakładaj zaślepkę obiektywu. Zapobiega to przedostawaniu się zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia.
- Należy wykorzystywać wyłącznie roztwory czyszczące zalecane przez firmę Christie. Wszystkie inne roztwory czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu; stosowanie ich spowoduje unieważnienie gwarancji.

### Zasady dotyczące bezpieczeństwa instalacji i ostrzeżenia

Przed zainstalowaniem projektora przeczytaj wszystkie zasady dotyczące bezpieczeństwa instalacji i ostrzeżenia.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- Wysoki prąd upływu występuje w przypadku podłączenia urządzenia do systemów zasilania IT.



**Uwaga!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- **ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE I ZAGROŻENIE POPARZENIEM!** Zachować ostrożność przy uzyskiwaniu dostępu do komponentów wewnętrznych.
- Do używania narzędzi zawartych w zestawie narzędzi upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

### Ostrzeżenia dotyczące zasilacza sieciowego

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem projektora przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące zasilacza sieciowego.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- **ZAGROŻENIE POŻAREM!** Nie używaj przewodów zasilających noszących ślady uszkodzeń.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM LUB PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Nie przeciążaj gniazdek elektrycznych ani przedłużaczy.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Należy używać wyłącznie przewodów zasilających dostarczonych z produktem lub zalecanych przez firmę Christie.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Nie próbuj uruchamiać urządzenia, jeżeli kabel zasilający, gniazda i wtyczki zasilania nie spełniają obowiązujących lokalnych norm dla zasilania elektrycznego.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Nie próbuj podłączać i uruchamiać urządzenia, jeżeli źródło zasilania prądem przemiennym nie dostarcza prądu o napięciu i natężeniu podanym na etykiecie z licencją.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przewód zasilania prądem zmiennym musi być podłączony do gniazda z uziemieniem.
- **ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przenoszeniem, serwisowaniem, czyszczeniem, demontażem części czy otwarciem jakikolwiek osłony odłącz produkt od źródła zasilania prądem przemiennym.
- Instaluj produkt w pobliżu łatwo dostępnego gniazda prądu przemiennego.

### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa przy pracy z urządzeniami laserowymi

Ten produkt jest sklasyfikowany jako produkt laserowy klasy 1 grupy ryzyka 2, zgodnie z normą IEC 60825-1:2014; jest zgodny z przepisami FDA 21 CFR 1040.10 i 1040.11, jest to bowiem projektor laserowy należący do grupy ryzyka 2, zgodnie z definicją w normie IEC 62471:2006, oprócz odchyłań zgodnych z Komunikatem dot. laserów nr 50, z dnia 24 czerwca 2007 r.



**Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- W tym projektorze jest wbudowany moduł lasera klasy 4. Nigdy nie próbuj demontować ani modyfikować projektora.
- Wszelkie próby uruchamiania lub regulacji wykraczające poza instrukcje w Instrukcji użytkownika powodują ryzyko ekspozycji na niebezpieczne promieniowanie laserowe.

- Nie otwieraj ani nie demontuj projektora; może to spowodować jego uszkodzenie bądź ekspozycję na promieniowanie laserowe.
- Kiedy projektor jest włączony, nie patrz we wiązkę. Jasne światło może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- Podczas włączania projektora upewnij się, że żadna z osób znajdujących się w zakresie projekcji nie wpatruje się w soczewki.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub obrażeń wskutek ekspozycji na promieniowanie laserowe, przestrzegaj procedur w zakresie sterowania, regulacji lub uruchamiania.
- Instrukcje montażu, uruchamiania i konserwacji obejmują jednoznaczne ostrzeżenia dotyczące unikania potencjalnej ekspozycji na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

## Parametry zasilania

Zapoznaj się z parametrami zasilania projektorów 4K7-HS/4K10-HS.

### 4K7-HS/4K10-HS

Parametr	Wymagania
Moc znamionowa	100-240 V AC, 50/60 Hz, 12 A 200-240 V AC, 50/60 Hz, 6 A (Chiny, Indie i Korea) 100 V AC, 50/60 Hz, 12 A, 1050 W (Japonia) 110-240 V AC, 50/60 Hz, 10 A (Tajwan)
Złącze wejściowe zasilania prądem przemiennym (typ wejścia zasilania prądem przemiennym)	C14
Prąd rozruchowy	Maksymalnie 80 A @240 V AC
Pobór mocy	4K7-HS: Maksymalnie 850 W 4K10-HS: Maksymalnie 1250 W

## Pomoc techniczna

- Ameryka Północna i Południowa: +1-800-221-8025 lub [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- Europa, Bliski Wschód i Afryka: +44 (0) 1189 778111 lub [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- Azja i Pacyfik: +65 6877-8737 lub [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

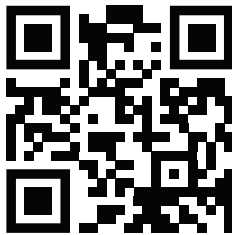
# 重要安全資訊

安裝或操作 4K7-HS/4K10-HS 投影機前，請詳閱本文件。請將本文件存放在投影機附近的位置，以供未來參考之用。

## 產品文件

如需安裝、設定及使用資訊，請參閱 Christie Digital Systems USA Inc. 網站提供的產品文件，網址為 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)。使用或維修本產品之前，請先閱讀所有指示。

- 請從 Christie 網站存取文件：
  - 請造訪以下：<http://bit.ly/2JtghsE> 或 <https://www.christiedigital.com/en-us/business/products/projectors/1-chip-dlp/hs-series>
  - 使用智慧型手機或平板電腦上的 QR 代碼閱讀器來掃描 QR 代碼。



- 在產品頁面上選擇型號，並切換到下載索引標籤。

## 相關文件

下列文件中提供有關投影機的其他資訊。

- 4K7-HS/4K10-HS 安裝及設定指南 (P/N:020-001463-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS 產品安全指南 (P/N:020-001450-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS User Manual (P/N: 020-001451-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Specification Guide (P/N: 020-001452-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Service Manual (P/N: 020-001453-XX)
- 4K7-HS/4K10-HS Serial Commands Guide (P/N: 020-102782-XX)
- Twist User Guide (P/N: 020-101380-XX)

## 機型名稱

- 4K7-HS
- 4K10-HS

## 標誌

瞭解產品文件中使用的危險與資訊符號。



危險訊息表示若不避免會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



警告訊息表示若不避免可能會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



當心訊息表示若不避免可能會導致輕微或中度傷害的危險狀況。



注意訊息表示若不避免可能會導致設備損壞或財產損失的危險狀況。



資訊訊息提供其他資訊、強調或提供有用的提示。

## 產品標籤

瞭解可在產品上使用的標籤。產品上的標籤可能是黃色或黑白的。

## 一般危險

附件安裝於已連接電源之 Christie 產品之後，亦須遵守相關危險警告。

### 火災與電擊危險



為防止發生火災或電擊危險，請勿將本產品暴露在雨水中或潮濕的環境中。



請勿更換電源插頭、使電源插座超載，或與延長線搭配使用。

請勿拆下產品外殼。

只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權維修本產品。

### 電擊危險



電擊危險。

請勿拆下產品外殼。

只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權維修本產品。



一般危險。



電擊危險。為了避免受到人身傷害，請在執行維護或維修之前拔掉所有電源。



觸電危險。為了避免受到人身傷害，請務必在執行維護或維修之前拔掉所有電源。



表面高溫危險。為了避免受到人身傷害，請將產品冷卻至建議冷卻時間後方可執行維護或維修。



燒傷危險。為了避免受到人身傷害，請將產品冷卻至建議冷卻時間後方可執行維護或維修。



移動零件危險。為了避免受到人身傷害，請保持雙手清潔並將寬鬆的衣物束緊。



風扇危險。為了避免受到人身傷害，請保持雙手清潔並將寬鬆的衣物束緊。請務必斷開所有電源再執行維護或維修程序。



電壓危險。若要避免受到人身傷害，請務必斷開所有電源，然後再執行維護或維修程序。



不適合家庭使用。

**強制動作**



請參閱《維修手冊》。



斷開所有電源再執行維護或維修程序。

**電氣標籤**



指示存在接地。

**雷射標籤**

本投影機根據 IEC 60825-1:2014、IEC 62471:2006 及 IEC 62471-5:2015 被歸類為第 1 類雷射產品（風險等級 2）。



雷射開啟時，切勿直視投影機鏡頭。亮光可能導致視力永久受損。

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 as a Risk Group 2, LP (Laser Illuminated Projector) as defined in IEC 62471:2006 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.					
IEC 60825-1:2014 CLASS 1 LASER PRODUCT RISK GROUP 1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>CAUTION</b> Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at beam. May be harmful to the eye.	IEC 60825-1:2014 PRODUIT LASER DE CLASSE 1 GROUPE DE RISQUE 1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>AVERTISSEMENT</b> Radiation optique à danger potentiel émise par ce produit. Ne regardez pas directement le faisceau laser. Ceci pourrait être nocif pour votre œil.	IEC 60825-1:2014 1類雷射產品 危險等級 1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>注意</b> 此產品可能產生有害光線。請勿直視雷射光束。以免對眼睛造成傷害。	IEC 60825-1:2014 1类激光产品 危害等级 1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>注意</b> 此产品可能产生有害光线。请勿直视激光束。以免对眼睛造成伤害。	IEC 60825-1:2014 1級 레이저 제품 위험 등급 1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>주의</b> 이 제품으로부터 인체에 유해한 광선이 발생할 수 있는 광선 제품입니다. 레이저 광선을 직시하지 마십시오. 이에 심각한 손상을 입을 수 있습니다.	IEC 60825-1:2014 クラス1レーザー製品 リスクグループ1 IEC 62471:2006 IEC 62471-5:2015 <b>注意</b> 本製品より発射となりうる光線製品です。レーザー光線を直射しないでください。これにより深刻な眼の損傷を受ける可能性があります。

**重要防護措施**

為了避免受到人身傷害及發生裝置損壞，請閱讀並遵守以下安全預防措施。

**安全與警告指南**

安裝或操作投影機之前，請閱讀所有安全與警告指南。



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 請勿將本產品暴露在潮濕的環境中。
- 若未蓋好所有機蓋，請勿操作產品。
- 此產品必須安裝於一般公眾無法進入的限制進出的位置。
- 僅受過限制進出位置相關預防措施訓練的人員才有權進入該區域。
- 火災危險！請確保雙手、衣物及所有可燃物質遠離投影機的聚焦光束。
- 絆倒或火災危險！請將所有纜線置於不會接觸到高溫表面、遭到拉扯、導致絆倒，或因人員踩踏而損壞，或有物品滾壓到纜線的位置。
- 電擊危險！安裝、移動、維修、清潔、移除元件或開啟任何外殼之前，請斷開產品的交流電源。
- 光學輻射危險！如果長時間不使用本產品，請將電源插頭從交流電源插座拔出。
- 請勿將任何物品置於電源線上。
- 務必為產品提供良好的通風環境，以避免過熱。



**當心！** 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權拆開產品外殼。
- 所有程序必須由 Christie 合格技術人員執行。



**注意！** 如果未能避免，可能會導致設備或財物損壞。

- 安裝或搬動產品時須一律使用鏡頭塞子。這樣可以防止產品遭到污染。
- 僅限使用 Christie 建議的清潔溶液。使用其他清潔溶液可能造成產品損壞，並且會導致保固失效。

**安裝安全與警告指南**

安裝投影機之前，請閱讀所有安裝安全與警告指南。



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 連接 IT 電力系統時存在高漏電電流。



**當心！** 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 電氣和燒傷危險！接觸內部元件時務必小心。
- 只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權使用工具箱內提供的工具。

**交流/電源預防措施**

安裝或操作投影機之前，請閱讀所有交流/電源預防措施。



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 火災危險！請勿使用明顯損壞的電源線、導線或纜線。
- 火災或電擊危險！請勿使電源插座和延長線超載。
- 電擊危險！務必使用產品提供或 Christie 建議的交流電源線。



- 火災與電擊危險！除非電源線、電源插槽與電源插頭符合適當的當地額定標準，否則請勿嘗試操作。
- 電擊危險！如果交流電源不在指定電壓與電流範圍內（如授權標籤上所指定），請勿嘗試操作。
- 電擊危險！交流電源線必須插入帶有接地的插座。
- 電擊危險！安裝、移動、維修、清潔、移除元件或開啟任何外殼之前，請斷開產品的交流電源。
- 請在容易插拔交流電插座的位置附近安裝產品。

### 雷射安全預防措施

本投影機根據 IEC 60825-1:2014 被歸類為第 1 類雷射產品（風險等級 2），符合 FDA 規範 21CFR1040.10 和 1040.11，為 IEC 62471:2006 所定義之風險等級 2 LIP（雷射燈源投影機）（2007 年 6 月 24 日發布的「第 50 號雷射通告」規定的偏差除外）。



**警告！** 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 本投影機內建 4 級雷射模組。嚴禁拆卸和改裝此投影機。
- 執行使用者手冊中未載明的任何操作或調整，可能發生有害雷射輻射暴露的危險。
- 請勿拆開或拆卸投影機，否則可能導致受傷或暴露於雷射輻射之下。
- 投影機開啟時，請勿凝視光束。亮光可能導致視力永久受損。
- 開啟投影機時，請確定投影範圍內無人直視鏡頭。
- 請執行控制、調整或操作程序，以避免因雷射輻射暴露而導致損害或受傷。
- 組裝、操作及維護指示包含關於預防措施的明確警告，以避免發生暴露於有害雷射暴露的危險。

### 電源要求

瞭解有關 4K7-HS/4K10-HS 投影機的電源需求。

#### 4K7-HS/4K10-HS

參數	要求
額定功率	110-240 VAC, 50/60 Hz, 10 A (台灣)
交流輸入耦合器 (交流插座類型)	C14
湧入電流	最大 80 A @240 VAC
功耗	4K7-HS: 最大 850 W 4K10-HS: 最大 1250 W

### 技術支援

- 北美與南美：+1-800-221-8025 或 [Support.Americas@christiedigital.com](mailto:Support.Americas@christiedigital.com)
- 歐洲、中東與非洲：+44 (0) 1189 778111 或 [Support.EMEA@christiedigital.com](mailto:Support.EMEA@christiedigital.com)
- 亞太地區：+65 6877-8737 或 [Support.APAC@christiedigital.com](mailto:Support.APAC@christiedigital.com)

## Corporate offices

---

Christie Digital Systems USA, Inc.  
Cypress  
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.  
Kitchener  
ph: 519 744 8005

## Worldwide offices

---

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 2161 664540

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Mexico  
ph: +52 55 4744 1790

Republic of South Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Russian Federation  
and Eastern Europe  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

Singapore  
ph: +65 6877 8737

Spain  
ph: +34 91 633 9990

United Arab Emirates  
ph: +971 4 3206688

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)  
ph: 602 943 5700

United States (New York)  
ph: 646 779 2014

## Independant sales consultant offices

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161



For the most current technical documentation, visit [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com).

